

Muistio, tapaamiset 27.8. ja 5.9.2007 (Pirkko Suihkonen ja Eero Vitie)

Tähän muistioon on koottu keskeisimmät kysymykset, joista tapaamisissa keskusteltiin.

I. Käyttäjien ryhmistä

Ryhmäjako on jokseenkin kompleksinen ja yksityiskohtainen, ja tarkoituksena on, että ryhmien avulla määritellään korpusten käyttäjien ryhmät, eikä käyttöoikeuksia anneta kaikille ko. korpusten käyttäjille (= ”koko maailma”).

Nyt käytössä on seuraavat ryhmät: uhles, ld1-a1, ld1-c3, ld2-a2, ld3-c3, li-a2, li-b2, li-c2, li-c3, lik-a1, lipr-a2, lipr-c2, lipr-c3, li-adm, lipr-adm.

Tarvitaan lisäksi seuraavat ryhmät.

- a. venäjän korpukset: ld1-c1, ld1-adm
- b. ruotsin korpukset: ld2-c1, ld2-adm
- c. suahilin korpukset: ld3-c1, ld3-adm
- d. suomen korpukset: li-a1.

Ryhmät ld1-adm, ld2-adm ja ld3-adm näiden laitosten korpusten työstämistä varten ja ryhmät voidaan perustaa sitä mukaa kuin niitä tarvitaan. Nuo c1-ryhmät tarvitaan siksi, ettei käyttöoikeus voi olla ainoastaan yleisen kielitieteen laitoksen tutkijoilla. Lisäksi tarvitaan ryhmät, jotka koskevat ko. laitoksen väkeä. Toinen mahdollisuus on, että tähän ryhmään voivat kuulua yleisen kielitieteen laitoksen ja ko. laitoksen tutkijat ja opettajat.

Selvitetään UHLCS:n vanhojen ryhmien ja uusien ryhmien vastaavuus. Niille henkilöille, joilla on käyttöluva CSC:llä ja jotka kuuluvat UHLCS:n johonkin ryhmään, annetaan vastaava käyttöoikeus UHLCS:n korpuksiin CSC:n koneella.

II. Korpusten käyttöönotto

1. Laaditaan yleisen kielitieteen laitoksen ja CSC:n välinen sopimus korpusten uudesta sijainnista ja siihen liittyvistä hallinnollisista ja teknisistä kysymyksistä.
2. Korpuksen käyttöönotosta tiedotetaan korpusten käyttäjiä.
3. CSC:lle on toimitettu kopiot käytettävissä olevista korpusten sopimuksista sekä dokumentit korpusten yhteyshenkilöiden tai omistajien suostumuksesta korpusten siirtoon.
4. Korpusten omistajille on lähetetty ilmoitus korpusten siirrosta. Korpusten siirron aikana on käyty kirjeenvaihtoa korpusten omistajien kanssa myös useista korpusten siirtoon liittyvistä yksityiskohdista.

III. Käyttölupien myöntäminen

Henkilö, joka haluaa käyttää UHLCS:n korpuksia CSC:llä, tarvitsee CSC:n käyttöluvan. CSC varmistaa käyttöluvan myöntämisen korpusten hallinnosta vastaavilta henkilöiltä. Korpukset on järjestetty corpus-koneella sen mukaan, miten varsinainen korpusten auktorisointi on järjestynyt.

Luvanantaja:

1. li: Yleisen kielitieteen laitos: laitoksen määräämä luvanantaja tai luvanantajat,
2. lik: Yleisen kielitieteen laitos tai Kotus: laitoksen ja kotuksen määräämät luvanantajat,
3. ld: Muut laitokset.
 - a) Skandinaavisten kielten laitos: luvanantaja on Jan K. Lindström,
 - b) Aasian ja Afrikan kielten laitos: luvanantaja on Arvi Hurskainen,
 - c) Slavistiikan ja baltologian laitos: luvanantaja on slavistiikan ja baltologian laitoksen määräämä henkilö. Nyt yhdyshenkilönä on ollut Liisa Vilkki.
4. lipr: Korpusten käyttöluva varmistetaan korpusten omistajien tai yhdyshenkilöiden kautta. Tätä varten muodostetaan ryhmä, johon otetaan yhteyttä käyttöluvaa haettaessa. Ryhmän koko voi olla esim. kaksi henkilöä, joista toinen on yleisen kielitieteen laitoksen valtuuttama henkilö, ja toinen Pirkko Suihkonen, joka on myös useiden korpusten yhdyshenkilö. Käyttöluvasta päätettäessä ryhmä ottaa tarvittaessa yhteyttä korpusten omistajiin. Henkilöt, joita on informoitava heidän korpuksiaan koskevasta käyttöluvahakemuksesta: Jarmo Alatalo, Dennis Estill, André Hesselbäck, Paula Kokkonen, Olavi Korhonen, Manja Lehto, Kazuto Matsumura, Martti A. Nyman, Miikul Pahomov, Jack Rueter, Tapani Salminen, Merja Salo, Irja Seurujärvi-Kari, Seppo Suhonen, Maria Vilkuna, Atro Voutilainen, Anssi Yli-Jyrä ja Kerttu Vuolab.

IV. Korpusten ”omistajat” CSC:n corpus-koneella

Korpusten siirron vuoksi korpusten omistajana on ”suihkone”. Olen jo sopinut Arvi Hurskaisen ja Jan Lindströmin kanssa, että he ottavat omistukseensa hallinnoimansa korpukset. Olen vastuussa vain korpuksista, jotka olen toimittanut UHLS:iin.

V. Uudet korpukset

Muutamat nykyiset korpusten omistajat ovat luvanneet toimittaa uusia korpuksia. On sovittava siitä, miten uusien korpusten liittäminen UHLCS:iin järjestetään. (Tästä oli maininta jo edellisessä muistiossa.)